

Ineni, biography on a second stela

Sethe

Created on 2014-12-26 by Mark-Jan Nederhof.

Transcription of the biography of Ineni on a second stela, following Sethe (1927), number 21 (pp. 62-66).

Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

Nederhof - English

Created on 2014-12-26 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2014-12-26.

Transliteration and translation of the biography of Ineni on a second stela, following the transcription of Sethe (1927), number 21 (pp. 62-66).

For published translations, see Sethe (1914), number 21 (pp. 33-35).

Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie -- übersetzt, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1914.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

Se ¹¹ 

Ne | j^cbt h³t=j m ht mnj m js=j n hrt-ntr pr b³=j

Ne | After death I am buried in my tomb of the necropolis. My soul goes out

Se 


Ne b^ch[=f tp t³] h[ns]=f š=f r mrr=f jr=j hprw

Ne and [it] is well-supplied [on earth]. It [traverses] its garden as it pleases. I transform

Se 

Ne pr=j m hrw sqbb=j hr nhwt [...] ¹² | qm³ Nwt

Ne and I go out by day. I refresh myself under the sycamores, [...] ¹² | which Nut creates,

Se 

Ne swr r mrr=j

Ne and drink as I please.

Se 

Ne nn šn^c=j jn jrjw-³ hr sb³w nw jmnt

Ne I will not be turned back by the door keepers of the gates of the west.

Se 


Ne dd.n js nn d[d].n n=tn r m³ sw bw-nb nn gr jm

Ne (I) said that which (I) said to you, so that everyone sees. There is no falsehood,

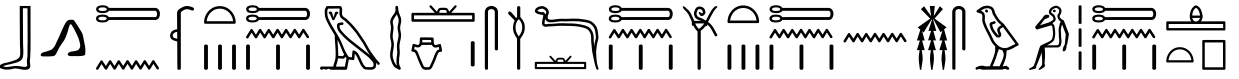
Se 

Ne dd.n m-m³t nn m [jwms] [m³]=tn [n=tn] ¹³ | bjt=j


Ne (I) spoke in truth, not in [untruth]. Now may you [see] ¹³ | my character

Se 
Ne jr mjtt jrj ḥ n=ṯn wḥ ḥnh=ṯn tp ʿ wdḥ.twnj

Ne and do likewise. It will be useful for you, your life will endure on earth in well-being,

Se 
Ne sb=ṯn rnpwt=ṯn m ndm-jb swd=ṯn jʿtw=ṯn n msw=ṯn

Ne you will pass your years in happiness, you will pass on your offices to your children

Se 
Ne ḥtp=ṯn st=ṯn nt [nhḥ]

Ne when you take your place of [eternity].
